

ДОГОВІР № 601/21
про співробітництво

місто Харків

“ 24 ” 09 2021 р.

Ми, які нижче підписалися, з одного боку Харківський національний університет
імені В. Н. Каразіна
(повне найменування навчального закладу)

(далі – університет), в особі Проректора з науково-педагогічної роботи
Пантелеймонова Антона Віталійовича
(посада, прізвище та ініціали)

що діє на підставі довіреності № 0102-32 від 19.07.2021 року
(статут або доручення)

і, з іншого боку, Національний науковий центр «Інститут метрології»
(назва підприємства, організації, установи)

(далі – ННЦ «Інститут метрології»), в особі генерального директора
Несжмакова Павла Івановича
(посада, прізвище та ініціали)

що діє на підставі Статуту
(статут підприємства, розпорядження, доручення)

разом названі у подальшому «Сторони», уклали між собою цей договір про нижченаведене:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Предметом Договору є взаємовигідне некомерційне співробітництво щодо навчальної й виробничої діяльності Сторін. Співробітництво здійснюється у вигляді обміну некомерційною інформацією з питань, що стосуються перекладацької діяльності обох Сторін, підготовки фахівців для ННЦ «Інститут метрології» за фахом перекладу.

Інтересам сторін відповідає реалізація таких проектів:

- проведення виробничих практик і стажувань студентів,
- працевлаштування випускників університету за наявності відповідних вакансій.

Сторони домовилися спільно діяти для досягнення загальних цілей відповідно до статутних положень і економічних інтересів кожної зі Сторін, які беруть участь у цьому Договорі, на основі рівноправності, чесного партнерства й захисту інтересів один одного.

2. ПРАВА

2.1. Сторони мають право:

- запрошувати викладачів і співробітників іншої сторони для проведення консультацій;
- запрошувати/направляти студентів університету для проходження виробничої (перекладацької) практики;
- запрошувати викладачів і співробітників іншої сторони для участі у інших взаємовигідних заходах, пов'язаних з освітньою та перекладацькою діяльністю.

3. ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН

3.1. Сторони беруть на себе зобов'язання:

- Університет бере на себе зобов'язання враховувати пропозиції й рекомендації ННЦ «Інститут метрології» щодо тематики навчальних курсів підготовки студентів (переклад), а також впровадження їх у навчальний процес з метою кращої підготовки молодих фахівців і можливості їх подальшого працевлаштування в ННЦ «Інститут метрології».

*Прем'єр-міністр ХНУ
імені В. Н. Каразіна*

